

بَمَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ: What to say when waking up

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُ هَؤُلَاءِ الدَّعَوَاتِ حِينَ يُنْسِي وَحِينَ يُصْبِحُ: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ، وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَتِي". وَقَالَ عُثْمَانُ: "عَوْرَاتِي وَأَمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي". (سُنَنِ أَبِي دَاوُدَ: ٥٠٧٤). هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.¹

Narrated by Abdullah bin Umar says that Allah's Messenger (saws) never failed to utter these supplications in the evening and in the morning: "O Allah, I ask You for security in this world and in the Hereafter: O Allah! I ask You for forgiveness and security in my religion and my worldly affairs, in my family and my property; O Allah! conceal my fault or faults (according to Uthman's version), and keep me safe from the things which I fear, O Allah! guard me in front of me and behind me, on my right hand and on my left, and from above me: and I seek in Your greatness from receiving unexpected harm from below me". (Sunan Abi Dawud: 5074). This Hadith is Sahih.¹

عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب صبح اور شام کرتے تو ان دعاؤں کا پڑھنا نہیں چھوڑتے تھے "اے اللہ! میں تجھ سے دنیا و آخرت میں عافیت کا طالب ہوں، اے اللہ! میں تجھ سے عفو و درگزر کی، اپنے دین و دنیا، اہل و عیال، مال میں بہتری و درستگی کی درخواست کرتا ہوں، اے اللہ! ہماری ستر پوشی فرما۔ اے اللہ! ہماری شرمگاہوں کی حفاظت فرما، اور ہمیں خوف و خطرات سے مامون و محفوظ رکھ، اے اللہ! تو ہماری حفاظت فرما آگے سے، اور پیچھے سے، دائیں اور بائیں سے، اوپر سے، اور میں تیری عظمت کی پناہ چاہتا ہوں اس بات سے کہ میں اچانک اپنے نیچے سے پکڑ لیا جاؤں۔" (سنن أبي داود: 5074)۔

¹ سُنَنِ أَبِي دَاوُدَ: ٤٣- كِتَابُ الْأَدَبِ، ١١٠- بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ، رَفَعَهُ الْحَدِيثُ: ٥٠٧٤، قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

في الاستِعاذَةِ: Regarding Seeking Refuge

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ مِنْ دُعَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ، وَفُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ". (سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ: ١٥٤٥). هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.²

Narrated by Abd Allah bin Umar (ra) said that one of the supplications of the Allah's Messenger (saws) was: "O Allah, I seek refuge in You that Your blessings are lifted, and Your protection (of me) is changed, and in the suddenness of Your punishment, and from all Your anger. (Sunan Abi Dawud: 1545). This Hadith is Sahih.²

عبدالله بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ دعا تھی: ”اے اللہ! میں تیری نعمت کے زوال سے، تیری دی ہوئی عافیت کے پلٹ جانے سے، تیرے ناگہانی عذاب سے اور تیرے ہر قسم کے غصے سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔“ (سنن أبي داود: 1545)۔

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ". (سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ: ١٥٥٤). قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.³

Narrated by Anas bin Malik (ra) that the Prophet (saws) used to say: "O Allah, I seek refuge in You from leprosy, madness, elephantiasis, and evil diseases." (Sunan Abi Dawud: 1554). This Hadith is Sahih.³

² سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ: ٨- كِتَابُ الْوَثْرِ، ٣٢- تَابَ فِي الْإِسْتِعَاذَةِ، رَفَعَهُ الْحَدِيثَ: ١٥٤٥، قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ

³ سُنَنُ أَبِي دَاوُدَ: ٨- كِتَابُ الْوَثْرِ، ٣٢- تَابَ فِي الْإِسْتِعَاذَةِ، رَفَعَهُ الْحَدِيثَ: ١٥٥٤، قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں برص، دیوانگی، کوڑھ اور تمام بری بیماریوں سے“۔ (سنن أبي داود: 1554)۔

مَا يُذَكَّرُ فِي الطَّاعُونِ: What has been mentioned about the plague

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ ضَيْيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا سَمِعْتُمْ بِالطَّاعُونِ بِأَرْضٍ فَلَا تَدْخُلُوهَا، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا". فَقُلْتُ أَنْتَ سَمِعْتَهُ يُحَدِّثُ سَعْدًا وَلَا يُنْكِرُهُ قَالَ نَعَمْ. (صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ: ٥٧٢٨).⁴

Narrated Sa'd bin Abu Waqqas (ra) that the Prophet (saws) said: "If you hear of an outbreak of plague in a land, do not enter it; but if the plague breaks out in a place while you are in it, do not leave that place." (Sahih Al-Bukhari: 5728).⁴

سعد بن أبي وقاص رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تم سن لو کہ کسی جگہ طاعون کی وبا پھیل رہی ہے تو وہاں مت جاؤ لیکن جب کسی جگہ یہ وبا پھوٹ پڑے اور تم وہیں موجود ہو تو اس جگہ سے نکلو بھی مت۔ (صحیح البخاری: 5728)۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَرَجَ إِلَى الشَّامِ حَتَّى إِذَا كَانَ بِسَرِغَ لَقِيَهُ أَمْرَاءُ الْأَجْنَادِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجُرَّاحِ وَأَصْحَابُهُ، فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِأَرْضِ الشَّامِ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ عُمَرُ ادْعُ لِي الْمُهَاجِرِينَ الْأُولِينَ. فَدَعَاهُمْ فَاسْتَشَارَهُمْ وَأَخْبَرَهُمْ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ فَاخْتَلَفُوا. فَقَالَ بَعْضُهُمْ قَدْ خَرَجْتَ لِأَمْرٍ، وَلَا نَرَى أَنْ تَرْجِعَ عَنْهُ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ مَعَكَ بَقِيَّةُ النَّاسِ وَأَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا نَرَى أَنْ تُقْدِمَهُمْ عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ. فَقَالَ ارْتَفِعُوا عَنِّي. ثُمَّ

⁴ صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ: ٧٦-كِتَابُ الطَّبِّ، ٣٠- بَابُ مَا يُذَكَّرُ فِي الطَّاعُونِ، رَفَعُ الْحَدِيثِ: ٥٧٢٨

قَالَ ادْعُوا لِي الْأَنْصَارَ. فَدَعَوْهُمْ فَاسْتَشَارَهُمْ، فَسَلَكُوا سَبِيلَ الْمُهَاجِرِينَ، وَاخْتَلَفُوا كَاخْتِلَافِهِمْ، فَقَالَ ارْتَفِعُوا عَنِّي. ثُمَّ قَالَ ادْعُ لِي مَنْ كَانَ هَا هُنَا مِنْ مَشِيخَةٍ قُرَيْشٍ مِنْ مُهَاجِرَةِ الْفَتْحِ. فَدَعَوْهُمْ، فَلَمْ يَخْتَلِفْ مِنْهُمْ عَلَيْهِ رَجُلَانِ، فَقَالُوا نَرَى أَنْ تَرْجِعَ بِالنَّاسِ، وَلَا تُقَدِّمَهُمْ عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ، فَنَادَى عُمَرُ فِي النَّاسِ، إِنِّي مُصَبِّحٌ عَلَى ظَهْرٍ، فَأَصْبِحُوا عَلَيْهِ. قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ أَفِرَارًا مِنْ قَدَرِ اللَّهِ فَقَالَ عُمَرُ لَوْ غَيْرَكَ قَالَهَا يَا أَبَا عُبَيْدَةَ، نَعَمْ نَفَرٌ مِنْ قَدَرِ اللَّهِ إِلَى قَدَرِ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ لَكَ إِبِلٌ هَبَطَتْ وَادِيًا لَهُ عُذُوتَانِ، إِحْدَاهُمَا حَصْبَةٌ، وَالْأُخْرَى جَدْبَةٌ، أَلَيْسَ إِنْ رَعَيْتَ الْحَصْبَةَ رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ، وَإِنْ رَعَيْتَ الْجَدْبَةَ رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ قَالَ فَجَاءَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، وَكَانَ مُتَعَبِيًّا فِي بَعْضِ حَاجَتِهِ فَقَالَ إِنَّ عِنْدِي فِي هَذَا عِلْمًا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بَارِضٍ فَلَا تَقْدُمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ بَارِضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ". قَالَ فَحَمِدَ اللَّهُ عُمَرُ ثُمَّ انْصَرَفَ. (صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ: ٥٧٢٩).⁵

Narrated by Abdullah bin Abbas (ra) that Umar bin Al-Khattab (ra) departed for Sham and when he reached Sargh, the commanders of the (Muslim) army, Abu Ubaida bin Al-Jarrah and his companions met him and told him that an epidemic had broken out in Sham Umar said: "Call for me the early emigrants". So, Umar called them, consulted them and informed them that an epidemic had broken out in Sham. Those people differed in their opinions. Some of them said: "We have come out for a purpose and we do not think that it is proper to give it up", while others said (to Umar): "You have along with you. other people and the companions of Allah's Messenger (saws) so do not advise that we take them to this epidemic." Umar said to them: "Leave me now", Then he said: "Call the Ansar for me". I called them and he consulted them and they followed the way of the emigrants and differed as they did. He then said to them: "Leave me now", and added: "Call for me the old people of Quraish who emigrated in the year of the Conquest of Makkah". I called

⁵ صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ: ٧٦-كِتَابُ الطَّبِّ، ٣٠- بَابُ مَا يُدْكِرُ فِي الطَّاعُونَ، رَقْمُ الْحَدِيثِ: ٥٧٢٩

them and they gave a unanimous opinion saying: "We advise that you should return with the people and do not take them to that (place) of epidemic". So, Umar made an announcement: "I will ride back to Medinah in the morning, so you should do the same". Abu Ubaida bin Al-Jarrah said (to Umar): "Are you running away from what Allah had ordained?" Umar said: "Would that someone else had said such a thing, O Abu Ubaida! Yes, we are running from what Allah had ordained to what Allah has ordained. Don't you agree that if you had camels that went down a valley having two places, one green and the other dry, you would graze them on the green one only if Allah had ordained that, and you would graze them on the dry one only if Allah had ordained that?" At that time Abdur Rahman bin Auf (ra), who had been absent because of some job, came and said: "I have some knowledge about this. I have heard Allah's Messenger (saws) saying: "If you hear about it (an outbreak of plague) in a land, do not go to it; but if plague breaks out in a country where you are staying, do not run away from it". Umar thanked Allah and returned to Medinah. (Sahih Al-Bukhari: 5729).⁵

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ شام تشریف لے جا رہے تھے جب آپ مقام سرخ پر پہنچے تو آپ کی ملاقات فوجوں کے امراء ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ اور آپ کے ساتھیوں سے ہوئی۔ ان لوگوں نے امیر المؤمنین کو بتایا کہ طاعون کی وبا شام میں پھوٹ پڑی ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ اس پر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میرے پاس مہاجرین اولین کو بلا لاؤ۔ آپ انہیں بلا لائے تو عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے مشورہ کیا اور انہیں بتایا کہ شام میں طاعون کی وبا پھوٹ پڑی ہے، مہاجرین اولین کی رائیں مختلف ہو گئیں۔ بعض لوگوں نے کہا کہ صحابہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھیوں کی باقی ماندہ جماعت آپ کے ساتھ ہے اور یہ مناسب نہیں ہے کہ آپ انہیں اس وبا میں ڈال دیں۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اچھا اب آپ لوگ تشریف لے جائیں پھر فرمایا کہ انصار کو بلاؤ۔ میں انصار کو بلا کر لایا آپ نے ان سے بھی مشورہ کیا اور انہوں نے بھی مہاجرین کی طرح اختلاف کیا کوئی کہنے لگا چلو، کوئی کہنے لگا لوٹ جاؤ۔ امیر المؤمنین نے فرمایا کہ اب آپ لوگ بھی تشریف لے جائیں پھر فرمایا کہ یہاں پر جو قریش کے بڑے بوڑھے ہیں جو فتح مکہ کے

وقت اسلام قبول کر کے مدینہ منورہ آئے تھے انہیں بلا لاؤ، میں انہیں بلا کر لایا۔ ان لوگوں میں کوئی اختلاف رائے پیدا نہیں ہوئی سب نے کہا کہ ہمارا خیال ہے کہ آپ لوگوں کو ساتھ لے کر واپس لوٹ چلیں اور وہائی ملک میں لوگوں کو نہ لے کر جائیں۔ یہ سنتے ہی عمر رضی اللہ عنہ نے لوگوں میں اعلان کرا دیا کہ میں صبح کو اونٹ پر سوار ہو کر واپس مدینہ منورہ لوٹ جاؤں گا تم لوگ بھی واپس چلو۔ صبح کو ایسا ہی ہوا ابو عبیدہ ابن جراح رضی اللہ عنہ نے کہا کیا اللہ کی تقدیر سے فرار اختیار کیا جائے گا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: کاش! یہ بات کسی اور نے کہی ہوتی ہاں ہم اللہ کی تقدیر سے فرار اختیار کر رہے ہیں لیکن اللہ ہی کی تقدیر کی طرف۔ کیا تمہارے پاس اونٹ ہوں اور تم انہیں لے کر کسی ایسی وادی میں جاؤ جس کے دو کنارے ہوں ایک سرسبز شاداب اور دوسرا خشک۔ کیا یہ واقعہ نہیں کہ اگر تم سرسبز کنارے پر چراؤ گے تو وہ بھی اللہ تعالیٰ کی تقدیر سے ہو گا۔ اور خشک کنارے پر چراؤ گے تو وہ بھی اللہ تعالیٰ کی تقدیر سے ہی ہو گا۔ بیان کیا کہ پھر عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ آگئے وہ اپنی کسی ضرورت کی وجہ سے اس وقت موجود نہیں تھے انہوں نے بتایا کہ میرے پاس مسئلہ سے متعلق ایک علم ہے۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تم کسی سر زمین میں (وبا کے متعلق) سناؤ تو وہاں نہ جاؤ اور جب ایسی جگہ وبا آجائے جہاں تم خود موجود ہو تو وہاں سے مت نکلو۔ راوی نے بیان کیا کہ اس پر عمر رضی اللہ عنہ نے اللہ تعالیٰ کی حمد کی اور پھر واپس ہو گئے۔ (صحیح البخاری: 5729)۔

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَرَجَ إِلَى الشَّامِ، فَلَمَّا كَانَ بِسَرْغَ بَلَغَهُ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ، فَأَخْبَرَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "إِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ فَلَا تَقْدُمُوا عَلَيْهِ وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ". (صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ: ٥٧٣٠).⁶

Narrated by Abdullah bin Amir (ra) that Umar (ra) went to Sham and when he reached Sargh, he got the news that an epidemic (of plague) had broken out in Sham. Abdur Rahman bin Auf (ra) told him that Allah's Messenger (saws) said: "If you hear that it (plague) has broken out in a land, do not go to it; but if it breaks out in a land where you are present, do not go out escaping from it". (Sahih Al-Bukhari: 5730).⁶

⁶ صَحِيحُ الْبُخَارِيِّ: ٧٦-كِتَابُ الطَّبِّ، ٣٠- بَابُ مَا يُدَكَّرُ فِي الطَّاعُونَ، رَقْمُ الْحَدِيثِ: ٥٧٣٠

عبداللہ بن عامر سے روایت ہے کہ عمر رضی اللہ عنہ شام کے لئے روانہ ہوئے جب مقام سرغ میں پہنچے تو آپ کو خبر ملی کہ شام میں طاعون کی وبا پھوٹ پڑی ہے۔ پھر عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے ان کو خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تم وبا کے متعلق سناؤ کہ وہ کسی جگہ ہے تو وہاں نہ جاؤ اور جب کسی ایسی جگہ وبا پھوٹ پڑے جہاں تم موجود ہو تو وہاں سے بھی مت بھاگو۔ (صحیح البخاری: 5730)۔

¹ Sunan Abi Dawud: 43-Book: General Behavior (Kitab Al-Adab), 110-Chapter: What to say when waking up, Hadith no. 5074, Al-Albani said: This Hadith is Sahih.

² Sunan Abi Dawud: 8-Book: Prayer (Kitab Al-Salat): Detailed Injunctions about Witr, 32-Chapter: Regarding Seeking Refuge, Hadith no. 1545, Al-Albani said: This Hadith is Sahih.

³ Sunan Abi Dawud: 8-Book: Prayer (Kitab Al-Salat): Detailed Injunctions about Witr, 32-Chapter: Regarding Seeking Refuge, Hadith no. 1554, Al-Albani said: This Hadith is Sahih.

⁴ Sahih Al-Bukhari: 76-Book: Medicine, 30-Chapter: What has been mentioned about the plague, Hadith no. 5728.

⁵ Sahih Al-Bukhari: 76-Book: Medicine, 30-Chapter: What has been mentioned about the plague, Hadith no. 5729.

⁶ Sahih Al-Bukhari: 76-Book: Medicine, 30-Chapter: What has been mentioned about the plague, Hadith no. 5730.